

Merkblatt für Geschenksendungen in die USA (Dez. 2015)

Herausgegeben von der IHK Chemnitz

Rückfragen: siehe am Ende dieses Merkblatts

1. Geschenksendungen mit einem **Wert bis zu 100 US-Dollar pro Empfänger** dürfen in die USA zoll- und steuerfrei eingeführt werden.
<https://www.cbp.gov/travel/international-visitors/kbyg/gifts>
 - Die Wertgrenze von 100 US-Dollar gilt auch pro Tag für denselben Empfänger. Also sind mehrere Geschenksendungen an einem Tag (Ankunft) für denselben Empfänger nur dann zoll- und steuerfrei, wenn sie insgesamt den Wert von 100 US-Dollar nicht überschreiten..
 2. Es können auch **Geschenke für mehrere Empfänger in einem gemeinsamen Paket** versendet werden (consolidated gift package).
 - a) Wenn der **Gesamtwert** des Pakets 100 US-Dollar **nicht** übersteigt, können alle Waren wie üblich zusammen verpackt werden.
 - b) Enthält das Paket Geschenke **Geschenke für mehrere Empfänger im Gesamtwert von mehr als 100 US-Dollar**, – mit Einzelwerten pro Empfänger bis zu 100 US-Dollar – , gilt folgendes, damit es als Geschenksendung zoll- und steuerfrei abgefertigt wird:
 - **Für jeden Empfänger** sind die Geschenkwaren in dem Paket noch einmal **getrennt zu verpacken** und zu **beschriften**.
 - Bei Geschenksendungen für mehrere Empfänger müssen Sie folgende Hinweise zusätzlich anbringen:
 - > **CONSOLIDATED GIFT PACKAGE**
 - > **RECIPIENTS:** (die Namen der Empfänger und den jeweiligen Wert ihres Geschenks)
 - > **TOTAL VALUE:** (den Gesamtwert des Pakets)
 - Da die Mehrzahl der **privaten Geschenksendungen von Deutschland in die USA mit DHL** erfolgt, werden in diesem Merkblatt Hinweise überwiegend für den Versand mit DHL gegeben. Kunden anderer Paketdienstleistern werden geben, eventuell abweichende Versandvorschriften dort zu erfragen.
 - Es ist empfehlenswert, die Geschenksendung wegen des Sendungsnachweises **nur als PAKET** zu verschicken und **nicht** als Päckchen. Im Fall eines Verlustes oder einer Beschädigung können Ersatzansprüche nur mit Einlieferungsquittung geltend gemacht werden.
3. **Allgemeine Hinweise zur Beschriftung der Geschenksendung:**
 - zur Beschriftung der **Empfängeradresse**: siehe Punkt 4.
 - zur den **Inhaltsangaben**: siehe Punkt 5.
 - a) **UNSOLICITED GIFT** (unverlangtes Geschenk, d.h. keine Warenbestellung)
 - b) **SENDER:** Absender mit vollständiger Adresse und dem Zusatz **GERMANY** [Deutschland], wie beim Empfänger (siehe Punkt 4.) alle Angaben nur in GROSSBUCHSTABEN
 - c) **CONTENT:** Inhalt, d.h. Art der Ware – z.B. sweets, cake, cookies, coffee, books, cake mix, bread mix
 - d) **VALUE:** für jeden Geschenkartikel der der tatsächliche Einzelhandelspreis oder der geschätzte Wert in US-Dollar

- e) Falls Sie **Lebensmittel** verschicken, sollten Sie auch noch folgendes ergänzen:
EXEMPT FROM PRIOR NOTICE (FDA) – GIFT FROM PRIVATE PERSON TO PRIVATE PERSON – NON COMMERCIAL VALUE
- f) **Beispiel** für die Beschriftung einer Geschenksendung an mehrere Empfänger:
UNSOLICITED GIFT– CONSOLIDATED GIFT PACKAGE– TOTAL VALUE \$130 – RECIPIENTS:
TO JOHN JONES– ONE BELT, \$20; ONE BOX OF CANDY, \$5; ONE TIE, \$20
TO MARGARET JONES– TWO BLOUSES, \$40; ONE BELT, \$15; ONE SKIRT, \$30
4. So **adressieren** Sie richtig:
nur in gut lesbaren **GROSSBUCHSTABEN** (egal ob Drucker, Handschrift oder Schreibmaschine)
Beispiel:
- a) Name des Empfängers:
PETER J. BURSENOS
- b) Hausnummer, Straße, ggf. Nummer des Apartments oder Postfach (P.O. Box):
126 03 DENMARK DRIVE APT 556
- c) Stadt, US-Bundesstaat (auch abgekürzt), Postleitzahl:
HERNDON VA 22071-9945
- d) Bestimmungsland:
UNITED STATES OF AMERICA
5. **Angaben zum Inhalt:**
Zollinhalteerklärung (für Pakete CN 23, für Päckchen CN 22)
muss immer ausgefüllt werden für Paketsendungen ins Ausland. Eine sorgfältig und vollständig ausgefüllte Zollinhalteerklärung trägt zu einer zügigen und reibungslosen Abfertigung bei.
<https://www.dhl.de/de/paket/information/zollinformationen.html>
- Die Zollinhalteerklärung CN 23 bietet nur wenig Platz für Einträge. Falls der Platz nicht reicht, sollten Sie im Feld "Detaillierte Beschreibung des Inhalts" nur folgenden Text eintragen:
UNSOLICITED GIFT– NON COMMERCIAL VALUE – CHECK ATTACHMENT FOR DETAILS
und auf einem oder mehreren zusätzlichen Blättern den Inhalt detailliert angeben, falls der Platz nicht reicht.
 - Für eventuelle Rückfragen des Zolls ist es hilfreich, in jedem Fall ein **gesondertes Blatt in das Paket** einzulegen. Auf ihm sollten **alle** außen angegebenen **Informationen** (siehe oben) und zusätzlich die **Telefonnummern von Absender und Empfänger** (keine Pflicht) stehen.
Bitte beachten Sie die internationale Schreibweise, z.B.
für **Deutschland** mit der **Länderkennzahl 0049**: ++49-(Ortsvorwahl ohne Null)-Telefonnummer,
für die **USA** die **Länderkennzahl 001**: ++1-(Ortsvorwahl ohne Null)-Telefonnummer.
– siehe auch die **Packliste für Geschenksendungen** im Anhang
 - Enthält die Sendung in sehr seltenen Fällen nur Waren, die nachweislich in den USA hergestellt wurden und nun unverändert wieder zurückgeschickt werden, ist sie mit "AMERICAN GOODS RETURNED" zu beschriften und zollfrei.
6. **Hinweise zu bestimmten Waren:**
- a) Nachfolgend finden Sie eine Liste derjenigen Nahrungsmittel, die für die Einfuhr in die USA zugelassen sind. Bitte beachten Sie die Einschränkungen – insbesondere bei Fleisch – und andere Hinweise. Erweiterte Bestimmungen gelten für Produkte aus Kanada, Mexiko, Hawaii, Puerto Rico und den Virgin Islands, die von dort in die USA eingeführt werden sollen. Hierzu finden Sie zusätzliche Informationen auf der Seite der amerikanischen Zollverwaltung – U.S. Customs and Border Protection (CBP) – <https://www.cbp.gov/>
- Bitte beachten Sie, dass durch das Gesetz zur Bekämpfung des Bioterrorismus (Bioterrorism Act) scharfe Zollkontrollen auch bei Geschenksendungen durchgeführt werden.

- **Backwaren** (Brot, Kuchen, Gebäck, Plätzchen, Stollen u.a.), Süßigkeiten und Kaffee **dürfen** nach der unten angegebenen Liste in die USA **eingeführt** werden. – Früchte dürfen nur in Dosen; Gemüse nur in Dosen oder auf andere Weise haltbar gemacht in die USA eingeführt werden.
Bei **Stollen** sollte ein **besonderer Hinweis** auf Puderzucker angebracht werden, um Verwechslungsgefahr mit unzulässigen Genussmitteln auszuschließen:
"The icing of the Stollen cake consists of pure powdered sugar and butter."
(= Der Überzug des Stollens besteht aus reinem Puderzucker und Butter.)
- Die **Einfuhr von Fleisch, Wurst** und anderen Fleischprodukten sowie **Käse** von Wiederkäuern (Rinder, Schafe, Ziegen u.a.) aus einem der von BSE betroffenen Länder – einschließlich Deutschland – in die USA **ist verboten**. Fleisch und Wurst von Schweinen oder Geflügel dürfen jedoch ebenfalls nicht per Päckchen oder Paket in die USA eingeführt werden.

General List of Approved Products (unverändert):

This list covers products from all areas except Canada, Mexico, Hawaii, Puerto Rico, and the U.S. Virgin Islands.

- Aloe vera (above ground parts)
- Bat nut or devil pod (*Trapa bicornis*)
- Breads, cakes, cookies, and other bakery goods
- Candies
- Cannonball fruit
- Chinese water chestnut
- Coffee (roasted beans only)
- Fish
- Flower bulbs (Check with the consulate or agricultural office in the country of origin that your item is allowed)
- Fruits, canned
- Garlic cloves (peeled)
- Lily bulbs (*Lilium* spp.) for planting
- Maguey leaf
- Matsutake
- Mushrooms
- Nuts (roasted only)
- Palm hearts (peeled)
- Sauces, canned or processed
- Seaweed
- Seeds for planting or consumption (Check with the consulate or agricultural office in the country of origin that your item is allowed)
- Shamrocks leaves without roots or soil
- St. John's Bread
- Singhara nut (*Trapa bispinosa*)
- Tamarind bean pod
- Truffles
- Vegetables, canned or processed
- Water chestnut (*Trapa natans*)

b) Ergänzende Information über **allgemein zugelassene Lebensmittel**:

- cereal (Müsli, Cerealien)
- granola bars (Müsliriegel)
- crackers (Kräcker, Chips etc.)
- chocolate
- canned goods (Lebensmittelkonserven in Dosen, wenn sie **kein** Fleisch enthalten)
- cured cheese (ausgehärteter Käse, z.B. lange gereifter Gouda)
- ausdrücklich **nicht** zulässig wegen Erstickungsgefahr:

Kinder-Überraschungseier ("Kinder Eggs")

Siehe dazu https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/1157/kw/holiday/food

- c) Alkoholische **Getränke** und alkoholhaltige **Parfüms** – sofern die Geschenksendung den Gesamtwert **von mehr als 5 US-Dollar** (Einzelhandelsverkaufspreis im Absenderland) übersteigt (d.h. also fast immer), **sowie alle Tabakwaren** müssen verzollt und versteuert werden.

Bitte beachten Sie, dass verschiedene US-Bundesstaaten die Einfuhr von alkoholischen Getränken generell verbieten. Ausgenommen sind nur besonders lizenzierte Händler. Der amerikanische Zoll kann daher bereits bei Verstoß gegen bundesstaatliche Vorschriften Waren in Paketen beschlagnahmen, obwohl diese nach den allgemeinen Regeln in Ordnung sind. – Für Einzelfragen zuständig ist das **Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (TTB)**, siehe insbesondere die Information " Personal Importation of Beverage Alcohol Products" –

http://www.ttb.gov/importers/personal_importation.shtml

Hinsichtlich des Versands von Getränken in Paketen und Päckchen sind unabhängig vom Transportunternehmen besondere Verpackungsvorschriften zu beachten. Die maßgeblichen Vorschriften für den Transport mit der US-amerikanischen Post (**US Postal Service** <http://www.usps.com/>) finden Sie im **Domestic Mail Manual (DMM 300)** (601) Mailability; http://pe.usps.com/text/dmm300/DMM300_landing.htm , siehe Abschnitt 600, 610 Mailability, <http://pe.usps.com/text/dmm300/601.htm> Absatz 3.0 Packaging 3.4. Liquids, sowie Verweise darauf im **International Mail Manual (IMM)** <http://pe.usps.com/text/imm/welcome.htm>, Abschnitt 1 International Mail Services, 130 Mailability; http://pe.usps.com/text/imm/immc1_010.htm , insbesondere 131.5 Preparation for Mailing) Ähnliches gilt auch für andere Paketdienstleister.

- Glasflaschen mit einem Inhalt von mehr als 0,13 Liter (4 liquid oz.) müssen durch eine Polsterung stoßsicher verpackt werden.
- Das Polstermaterial muss den Inhalt der Glasflasche im Falle einer Beschädigung vollständig aufsaugen können.
- Der Verschluss darf sich während des Transports nicht lösen können (vorzugsweise fest sitzender Schraubverschluss, Korke oder Kronkorken).
- Die Glasflasche ist in einen zweiten, auslaufsicheren und bruchsicheren Behälter einzulegen und
- dieser wiederum in die Versandverpackung mit Anschrift, Absender usw.

7. Nach den Bestimmungen der FDA (Food and Drug Administration; amerikanische Lebensmittelbehörde) betrifft der Verzicht auf eine Vorabmitteilung ("exempt from prior notice") nur Sendungen, die als **Paket** bzw. **Päckchen** durch eine staatliche Postorganisation – in Deutschland durch die Deutsche Post bzw. DHL – verschickt werden.

Transporte durch Paketdienste wie UPS, FedEx, TNT, DPD, GLS; Hermes u.a. sind nach unserem Kenntnisstand nicht von der Vorabmitteilung an die FDA befreit. Eine **Vorabmitteilungspflicht besteht** in jedem Fall auch, **wenn der Absender ein Unternehmen ist**. Bei geschäftlich motivierten Geschenksendungen ist in jedem Fall der FDA eine Vorabmitteilung ("Prior Notice") zu übermitteln. Das geschieht am einfachsten per Internet durch das FDA Web Portal <https://www.access.fda.gov/>

9. Die gesamte Geschenksendung ist **dann nicht mehr zoll- und steuerfrei, wenn** sich in der Sendung irgendeine Ware befindet, die verzollt und versteuert werden muss oder wenn die Freigrenze von 100 US-Dollar je Empfänger überschritten wird. Wenn die Geschenksendung verzollt und versteuert werden muss, wird der US-Postdienst die Abgaben einziehen und zusätzlich eine Dienstleistungsgebühr erheben. . Die amerikanische Zollverwaltung U.S. Customs and Border Protection (CBP) weist ausdrücklich darauf hin, dass der Absender den **Zoll nicht im Voraus bezahlen** kann. – Es wird vorgeschlagen, bei Bedarf eine Notiz an den Empfänger beizulegen, dass der Absender alle Kosten in Verbindung mit Zoll erstatten wird. – https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/199/

Weitere Informationen:

<https://www.cbp.gov/travel/clearing-cbp/bringing-agricultural-products-united-states>
<https://www.cbp.gov/travel/international-visitors/kbyg/prohibited-and-restricted-items>
https://www.cbp.gov/sites/default/files/documents/kbyg_regulations.pdf

Für die Einfuhr von Lebensmitteln zuständig ist die **U.S. Food and Drug Administration –FDA**:
<http://www.fda.gov/>

FDA – Importing Gift Packs and Prior Notice:

<http://www.fda.gov/Food/GuidanceRegulation/ImportsExports/Importing/ucm086159.htm>

FDA – Sending Gifts to Your Friends and Family: Prior Notice Policy:

<http://www.fda.gov/Food/GuidanceRegulation/ImportsExports/Importing/ucm086165.htm>

FDA – Sending Food through International Mail - Selected Excerpts from the Prior Notice Interim Final Rule, Guidance Documents, and Fact Sheets (> Home-Made Foods / > Gift of Food / > Non-Commercial Shipments):

<http://www.fda.gov/Food/GuidanceRegulation/ImportsExports/Importing/ucm082154.htm>

Zuständig für die Einfuhr von Pflanzen und pflanzlichen Lebensmitteln:

Plant Protection and Quarantine (PPQ) des Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) des US-Landwirtschaftsministeriums (U.S. Department of Agriculture – USDA).

<https://www.aphis.usda.gov/wps/portal/aphis/ourfocus/planthealth/!ut/p/a1/> > **Import into the U.S.**

Sofern die Geschenksendung zollpflichtig ist, muss sie beim amerikanischen Zoll durch den Importeur (Warenempfänger) angemeldet werden.

Dafür reicht es aus, bis zu einem Wert von weniger als 2.500 USD (Wertgrenze seit Januar 2013) eine vereinfachte Einfuhranmeldung (**informal entry**) abzugeben. – Das Formular (**CBP Form 3461**) ist auf Seite 6 abgebildet. – Zur Verwendung bitte die aktuelle, ausfüllbare PDF-Datei herunterladen (siehe Link).

Filing an informal entry (for goods valued at less than \$2500)

https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/215/

– Weitere Einzelinformationen der U.S. Customs and Border Protection (CBP):

- **Mail – What can be imported through the mail**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/501/
- **Mail – Mailing vs. shipping packages**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/116/
- **Mail – Duty exemptions on gifts**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/130/
- **Mail – Sending gifts not exceeding \$100**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/132/
- **Mail – Gifts for more than one person**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/131/
- **Mail – International mail fees**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/117/
- **Mail – Processing international mail**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/115/
- **User fee – Merchandise Processing Fees**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/334/
- **Visitor's Gift Exemptions (> für Besucher der USA, die Geschenke mitnehmen wollen)**
https://help.cbp.gov/app/answers/detail/a_id/975/

Weitere Informationen:

Tagesaktueller Währungsrechner für den Wechselkurs US-Dollar (USD) – Euro (EUR):

<http://www.oanda.com/currency/converter/>

Empfehlenswerte **Übersetzungshilfe Deutsch – Englisch** (Wörterbuch, Grammatik etc.) **LEO**:

<http://dict.leo.org/>

Auswärtiges Amt > Reise und Sicherheit > USA > Reiseinformationen

<http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/00-SiHi/UsaVereinigteStaatenSicherheit.html>

(linke Spalte) > **Deutsche Vertretungen** – und – **Vertretungen USA** mit weiterführenden Links

Verlust / Diebstahl vorbeugen, eventuelle Schadensersatzansprüche dokumentieren:

- **nur als Paket mit Einlieferungsbeleg** versenden, nicht als Päckchen
- **Quittungen** für gekaufte Waren aufbewahren
- **Packliste** für Geschenksendungen (siehe nächste Seite) ein weiteres Mal ausdrucken und **aufbewahren**
- Vor dem Versand **Foto(s) vom Inhalt** des noch nicht verschlossenen Pakets anfertigen

-
- **Packliste für Geschenksendung:** siehe nächste Seite
Das Formular kann elektronisch ausgefüllt, gespeichert und als einzelne Seite gedruckt werden.

Alle Angaben erfolgen nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr für die Richtigkeit.

© IHK Chemnitz, 13. Auflage, Dezember 2015

Autor: Wolfgang Reckel,
Tel. (0371) 6900-1243, Fax (0371) 6900-1889,

E-Mail: wolfgang.reckel@chemnitz.ihk.de

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
U.S. Customs and Border Protection

ENTRY/IMMEDIATE DELIVERY

19 CFR 142.3, 142.16, 142.22, 142.24

Form Approved
OMB No. 1651-0024
Exp. 01-31-2012

1. ARRIVAL DATE		2. ELECTED ENTRY DATE		3. ENTRY TYPE CODE/NAME		4. ENTRY NUMBER	
5. PORT		6. SINGLE TRANS. BOND		7. BROKER/IMPORTER FILE NUMBER			
		8. CONSIGNEE NUMBER				9. IMPORTER NUMBER	
10. ULTIMATE CONSIGNEE NAME				11. IMPORTER OF RECORD NAME			
12. CARRIER CODE		13. VOYAGE/FLIGHT/TRIP		14. LOCATION OF GOODS-CODE(S)/NAME(S)			
15. VESSEL CODE/NAME							
16. U.S. PORT OF UNLADING		17. MANIFEST NUMBER		18. G.O. NUMBER		19. TOTAL VALUE	
20. DESCRIPTION OF MERCHANDISE							

21. IT/BL/AWB CODE	22. IT/BL/AWB NO.	23. MANIFEST QUANTITY	24. H.S. NUMBER	25. COUNTRY OF ORIGIN	26. MANUFACTURER NO.

27. CERTIFICATION

I hereby make application for entry/immediate delivery. I certify that the above information is accurate, the bond is sufficient, valid, and current, and that all requirements of 19 CFR Part 142 have been met.

SIGNATURE OF APPLICANT

X

PHONE NO.

DATE

29. BROKER OR OTHER GOVT. AGENCY USE

28. CBP USE ONLY

OTHER AGENCY ACTION REQUIRED, NAMELY:

CBP EXAMINATION REQUIRED.

ENTRY REJECTED, BECAUSE:

DELIVERY AUTHORIZED:

SIGNATURE

DATE

Paperwork Reduction Act Statement: An agency may not conduct or sponsor an information collection and a person is not required to respond to this information unless it displays a current valid OMB control number and an expiration date. The control number for this collection is 1651-0024. The estimated average time to complete this application is 15 minutes. If you have any comments regarding the burden estimate you can write to U.S. Customs and Border Protection, Office of Regulations and Rulings, 799 9th Street, NW., Washington DC 20229.